

SVEIKI ATVYKĖ!

Svarbiausia informacija apie paslaugas,
teikiamas Strabano (Strabane) apygardoje 2006

Lithuanian version



Turinys

Sveiki atvykę į Strabano apygardą!	2
Kaip pasinaudoti sveikatos apsaugos paslaugomis	3-4
Būstas	5
Švietimas	6
Ikimokyklinis ugdymas	7
Darbas ir mokymas	8
Socialinės apsaugos agentūra	9
Strabano apygardos taryba (Strabane District Council)	10
Policija/pagalba nukentėjusiesiems	11
Vairuotojo pažymėjimas ir transporto priemonių registracija (Driver Vehicle and Licensing (Northern Ireland))	12
Bendruomenės grupės ir savanoriškos organizacijos	13
Užsienio valstybių ambasados	14-15
Transportas	16
Finansai	17-18
Psichologinės pagalbos tarnybos	19
WHSSB zona	20

Sveiki atvykę į Strabano apygardą!

Tikimės, kad Jums čia patiks ir kad šiame vadove rasite daug Jums naudingos informacijos
Šis vadovas skirtas padėti Jums patogiau įsikurti pas mus

Norėtume padėkoti toliau išvardytoms organizacijoms už jų indėlį rengiant šį vadovą:

Vakarų investicijų į sveikatą partnerystei
(Western Investing for Health Partnership)
Vakarų veiksmų sveikatos dėlei zonai
(Western Health Action Zone)
Strabano apygardos tarybai
(Strabane District Council)
Strabano vietinei strateginei partnerystei
(Strabane Local Strategy Partnership)
Lenkų gerovės asociacijai
(Polish Welfare Association)
Strabano tautinių mažumų paramos grupei
(Strabane Ethnic Minorities Support Group)
Specializuotoms mokymo paslaugoms
(Customised Training Services)
Strabano bendruomenės darbo programai
(Strabane Community Work Programme)
Vakarų sveikatos apsaugos ir socialinių
paslaugų valdybai
(Western Health and Social Service Board)

Šiaurės Airijos būstų valdybai
(Northern Ireland Housing Executive)
Darbo ir mokymo departamentui
(Department for Employment and Learning)
Strabano laikinųjų benamių asociacijai
(Strabane Association for the Temporary Homeless)
Mc Colgans Quality Foods
Foyle Meats
Verslui bendruomenėje (Business in the Community)
Strabano bendruomenės saugumo partnerystė
(Strabane Community Safety Partnership)

Kaip pasinaudoti sveikatos apsaugos paslaugomis

Skubių atveju skambinkite numeriu 999

Vertimo paslaugos – Jūs turite teisę naudotis vertėjo paslaugomis. Paprašykite darbuotojų, kad iškvieštų vertėją.

Medicinos kortelė – Jūsų medicinos kortelė yra itin svarbus dokumentas, kuris suteikia Jums teisę naudotis įvairiomis medicinos paslaugomis. Už medicinos kortelę mokėti nereikia. Dėl kortelės prašom kreiptis šiuo adresu:

Central Services Agency (Centrinė paslaugų agentūra)
2 Franklin Street
Belfast BT2 8DQ
Tel: 028 9032 4431

Bendrosios praktikos gydytojas (BPG) – Jūsų bendrosios praktikos gydytojas arba šeimos gydytojas atsako už Jūsų sveikatos priežiūrą. Apsilankę pas bendrosios praktikos gydytoją, galėsite pasinaudoti ir daugybe kitų sveikatos priežiūros paslaugų, pvz., motinystės apsaugos paslaugomis, protinės negalės gydymu, gauti reikiamų vaistų ir kt. Norint užsirašyti pas bendrosios praktikos gydytoją, reikia turėti medicinos kortelę. Dėl apsilankymo galite susitarti telefonu arba užėję į gydymo įstaigą. Artimiausi sveikatos priežiūros centrai yra šie:

- Riverside Practice, Upper Main St, Strabane Tel: 028 7138 4100
- The Family Practice Upper Main St, Strabane Tel: 028 7138 4118
- Mourneside Health Centre, Ballycolman Ave, Strabane Tel: 028 7138 3737

Nedarbo valandomis – norėdami, kad Jums būtų suteiktos medicinos paslaugos tuo metu, kai Jūsų bendrosios praktikos gydytojas nedirba, prašom kreiptis į Western Urgent sveikatos priežiūros centrą. Tel. 0870 606 2288

Ligoninės – ligoninės dirba ištisą parą ir teikia įvairias medicinos paslaugas, įskaitant tas, kurios yra susijusios su nelaimingais atsitikimais, skubiais atvejais ir motinyste.

Jūsų vietinė ligoninė yra Altnagelvin: Tel: 028 7134 5171

Dantų gydytojas – norint gydytis dantis, Jums pirmiausia reikia užsirašyti pas dantų gydytoją, o tam reikia turėti medicinos kortelę.

Strabane Health Centre Dental Practice (tik vaikams) Tel: 028 7138 4114
Flynn's Dentist, 39, Abercorn Square, Strabane Tel: 028 7188 2240
Paul Brennan Surgery, 30, Bridge St, Strabane Tel: 028 7138 2820
Railway Dental Care, 9, Railway St, Strabane Tel: 028 7138 2750
Robinson's, 5, Castle Place, Strabane, Tel: 028 7138 2875
McEnhill, Edenvale, 1 Eden Terrace, Strabane. Tel: 028 7138 2227

Kaip pasinaudoti sveikatos apsaugos paslaugomis

Farmacininkai

Farmacininkai (kitaip tariant – vaistininkai) yra vaistų specialistai ir gerai išmano, kaip veikia vaistai. Vaistininkai atlieka svarbų vaidmenį teikiant pacientams kokybiškas sveikatos priežiūros paslaugas.

Jie išduoda vaistus pagal Jūsų pateiktus receptus, teikia įvairias paslaugas, susijusias su tam tikrais sveikatos sutrikimais, gali duoti patarimų dėl sveikos gyvensenos ir nežymių negalavimų.

Dirbdami bendruomenėje, pirminės priežiūros įstaigose ir ligoninėse, farmacininkai naudojami savo klinicine patirtimi ir praktinėmis žiniomis, kad garantuotų saugų pacientų bei visų gyventojų aprūpinimą vaistais ir taisyklingą jų vartojimą.

Jūsų vaistinė gali suteikti tokias paslaugas:

- Aprūpinti skubaus vartojimo kontraceptinėmis priemonėmis
- Uždėti tvarsčius
- Aprūpinti priemonėmis šlapimo nelaikymo atveju
- Padėti turint stomą
- Pakeisti adatas
- Atlikti nėštumo testą
- Aprūpinti deguonimi

Jie išduoda vaistus pagal Jūsų pateiktus receptus, teikia įvairias paslaugas, susijusias su tam tikrais sveikatos sutrikimais, gali duoti patarimų dėl nežymių negalavimų.

Nežymūs negalavimai:

- Mikrobojų ir virusų sukelti susirgimai
- Nesunkūs sužeidimai
- Pilvo sutrikimai
- Moterų ligos
- Odos ligos
- Alerginiai susirgimai
- Skausmai ir diegliai

Vaikų susirgimai

Kiek reikia mokėti už vaistus?

Daugelį vaistų galite įsigyti tiesiog nuėję į vaistinę. Paprastai tai būna vaistai nesunkiems susirgimams gydyti.

Vaistai sunkiems susirgimams gydyti parduodami pagal receptą (jį paprastai išrašo gydytojas). Už kiekvieną išrašytą vaistą imamas fiksuotas mokestis, vadinamas recepto mokesčiu. Nuo 2005 m. balandžio mėn. už kiekvieną pagal receptą išduotą vaistą imamas 6,50 svoro recepto mokestis. Šį recepto mokestį privalo mokėti ne visi asmenys, pvz., jo nemoka vyresni nei 65 metų amžiaus ir jaunesni nei 18 metų amžiaus pacientai. Išsamesnę informaciją Jums suteiks vaistinėje.

Būstas

Šiaurės Airijos būstų valdyba yra Šiaurės Airijos regioninė įstaiga, kuri rūpinasi būsto klausimais. Jei turite klausimų dėl būsto, galite kreiptis į vietinį Būstų valdybos skyrių:

Strabane
PO Box 11
40-46 Railway Road
Strabane
028 7138 2637

Ką daryti, jei neturiu kur gyventi?

Jei neturite namų arba galite juos prarasti, turėtumėte kreiptis į vietinį **Būstų valdybos apygardos skyrių arba Benamių konsultavimo centrą**, ir Būstų valdybos darbuotojai įvertins Jūsų reikmes. Pagalba, kurią gali suteikti Būstų valdyba, priklauso nuo to, ar Jūs turite teisę į būstą bei nuo konkrečių Jūsų asmenį liečiančių aplinkybių. Jums gali patarti, padėti, suteikti laikiną ar net nuolatinį būstą.

Pagalba skubiu atveju: jei netekote būsto arba galite jo netekti tuo metu, kai Būstų valdyba nedirba arba švenčių laikotarpiu, Jūs galite kreiptis telefonu toliau nurodytais numeriais.

Vakarų rajonas:
Magherafelt/Cookstown
Tel: 028 9446 8833

Omagh
Tel: 028 8283 3100

Londonderry, Limavady, Strabane
Tel: 028 7134 5171

Strabano laikinųjų benamių asociacija (Strabane Association for the Temporary Homeless)
Tel: 028 7138 3098

Dilono teismas (Dillon Court)
Tel: 028 7188 6603

Benamių konsultavimo centro (Homeless Advice Centre) numeris:
Tel: 028 7138 3098

Pradinę mokyklą privalo pradėti lankyti visi vaikai, kuriems tais mokslo metais – tarp tų metų liepos 2 d. ir kitų metų liepos 1 d. – sukako ar sukaks 5 metai.

Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis į Šiaurės vakarų mokymo tarybos (NWTC) CASS patarėją tautinių mažumų mokymo klausimais telefonu 028 7186 1116.

Bibliotekų paslaugos

Į biblioteką galite užsirašyti nemokamai, o užsirašę galite nemokamai imti knygas į namus ir naudotis kompiuteriais visose Vakarų švietimo ir bibliotekų valdybos (WELB) bibliotekose. Kur yra Jūsų vietinė biblioteka ir kokias paslaugas teikia bibliotekos galite sužinoti internete adresu www.ni-libraries.net. Taip pat galite kreiptis į vietinę biblioteką adresu: Strabane Community Library, Abercorn Square Tel: 028 7188 3686.

Užsirašyti ir tapti bibliotekos abonentu galite nemokamai, Jums tereikia užpildyti abonento pareiškimą ir pateikti vienai iš vietinių bibliotekų asmens tapatybės dokumentą, kuriame nurodytas Jūsų vardas, pavardė ir vietinis adresas. Tada galėsite:

- Naudotis kompiuteriais
- Naudotis įvairiausiomis knygomis
- Skaityti vietinius laikraščius
- Ieškoti informacijos

Ikimokyklinis ugdymas

Ikimokyklinio ugdymo įstaigos yra:

- Vaikų darželiai
 - Pradinės mokyklos su parengiamąja klase
 - Savanoriškos ir privačios ikimokyklinės grupės su ikimokyklinio ugdymo vietomis, kurias finansuoja Vakarų švietimo ir bibliotekų valdybos Ikimokyklinio ugdymo konsultacinė grupė (PEAG)
 - Privatūs dieniniai darželiai su ikimokyklinio ugdymo vietomis, kurias finansuoja PEAG
- Vaikas turi teisę į VIENAŲ laisvą vietą mokykloje, ikimokyklinėje grupėje arba dieniniame darželyje.

Daug savanoriškų, privačių ikimokyklinio ugdymo grupių bei privačių dieninių darželių irgi gali turėti nemokamų vietų ikimokyklinio amžiaus vaikams.

Amžiui keliami reikalavimai

Tikslinė grupė yra vaikai, kuriems iki tų metų, kuriais jie pradeda lankyti vaikų darželį, liepos 2 d. sukako treji metai.

Jei yra laisvų vietų, į vaikų darželius ar grupes gali būti priimami ir jaunesni vaikai.

Kreipimasis dėl vietos

Yra tėvams skirtas informacinis lankstinukas ir pareiškimo blankas. Juos galima gauti iš ikimokyklinio ugdymo įstaigos arba Vakarų švietimo ir bibliotekų tarybos.

Naujausia informacija ir pareiškimų blankai būna parengti ir svarstomi kasmet gruodžio – sausio mėn.

Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis telefonu 028 8241 1458 arba ieškokite jos internete adresu www.welbni.org.

Surestart

Strabano Surestart tikslas – padėti vaikams žengti pirmuosius žingsnius gyvenime, kad vaikams gerai sektųsi mokykloje ir jie užaugtų laimingi. Surestart teikia šeimoms įvairias paslaugas: turi bendruomenės ikimokyklinio ugdymo grupę, bendruomenės vaikų lopšėlį, siūlo šnekos ir kalbos programas vaikams bei paramos tėvams programas. Jei norite sužinoti daugiau, prašom kreiptis šiuo adresu:

Strabane Surestart
2 Melmount Road
Strabane
Tel: 028 7138 2658

Darbas ir mokymas

Norite susirasti darbą?

Strabano darbo centro (Strabane Job Centre) darbuotojai suteiks Jums informaciją, konsultacijas ir paramą, kad galėtumėte susirasti darbą.

Darbo paieška:

Paaškinsime, kaip užpildyti pareiškimus dėl darbo, parašyti gyvenimo aprašymą ir pasiruošti pokalbiams.

Švietimas ir mokymas:

Jei Jums reikia vienos ar kitos kvalifikacijos, mokymo arba darbo patirties, yra labai daug įvairių kursų ir programų. Galime parinkti Jums tinkamiausią variantą.

Konsultacinė tarnyba neįgaliųjų įdarbinimo klausimais:

Jei turite negalę arba dėl sveikatos būklės negalite imtis bet kokio darbo, šiame biure dirbantis patarėjas neįgaliųjų įdarbinimo klausimais gali suteikti kvalifikuotą pagalbą norint įsidarbinti.

Darbo karjeros ir orientavimo paslaugos:

Jums gali praversti informacija, konsultacijos ir patarimai, kuriuos teikia šiame biure dirbantis patarėjas darbo karjeros klausimais.

Informaciniai lankstinukai:

Siūlomi informaciniai lankstinukai kinų, čekų, lenkų, portugalų, lietuvių, rusų ir slovakų kalbomis. Juos rasite mūsų interneto svetainėje adresu www.delni.gov.uk

Vertimų paslauga:

Vertimų paslauga teikiama mūsų „kalbų linija“ (Language Line).

Strabane Jobcentre
23, Upper Main St
Strabane
BT82 8AS
Tel: 028 7138 2332

Strabane Social Security Office
Urney Road
Strabane
BT82 9BX
Tel: 028 7138 1000

Strabane Community Work Programme
Job Assist Centre
Upper Main St
Strabane
BT82 8AR
Tel: 028 7188 3662

Customised Training
Job Assist Centre
Units 11/12/13
5 Main Street
Strabane
Tel: 028 7138 2260

Socialinės apsaugos agentūra

Nacionalinio draudimo numerių suteikimo centras (National Insurance (NI) Number Processing Centre)

Socialinės apsaugos agentūra teikia nacionalinio draudimo numerio suteikimo paslaugą Mokesčių valdybos vardu.

Jei dirbate Jungtinėje Karalystėje, privalote mokėti nacionalinio draudimo įmokas.

Dėl nacionalinio draudimo numerio (NINO) galite kreiptis į mūsų Nacionalinio draudimo numerių suteikimo centrą:

Agentūra teikia šias paslaugas:

- Tvarko pareiškimus dėl nacionalinio draudimo numerių suteikimo.
- Veda pokalbius dėl tapatybės nustatymo.
- Prireikus samdo vertėjus.
- Suteikia nacionalinio draudimo numerius.

Ryšys su mūsų tarnybomis

- Skambinkite į Nacionalinio draudimo numerių suteikimo centrą.
- Naudokitės nemokama telefono linija bet kuriame vietiniame Įdarbinimo ir lengvatų biure (Jobs and Benefits Office).

Nemokamos informacinės telefono linijos numeris 0800 353530
arba

Strabano socialinės apsaugos skyrius (Strabane Social Security)
Urney Rd, Strabane. Tel. 028 7138 1000

Strabano apygardos taryba (Strabane District Council)

Strabano apygardos taryba yra viena iš dvidešimt šešių Šiaurės Airijos savivaldybių, kurią sudaro šešiolika apygardoje renkamų Tarybos narių, atstovaujančių įvairias politines partijas. Apie Tarybos teikiamas paslaugas galite daugiau sužinoti šiuo adresu:

Strabano apygardos taryba (Strabane District Council)
47, Derry Rd, Strabane
BT82 8DY
Tel: 028 7138 2204

Strabano apygardos tarybos kompetencijoje yra keletas funkcijų. Tarp jų:

Vyriausiojo vykdomojo pirmininko skyrius – vykdomasis pirmininkas p. Philip Faithful yra pagrindinis Tarybos patarėjas, atsakingas už Tarybos politikos ir sprendimų įgyvendinimą, darbo jėgos valdymą ir paslaugų teikimą bendruomenei. Vyriausiasis vykdomasis pirmininkas atsako už strateginę veiklą: ekonominę plėtrą, bendrąją politiką ir planavimą, viešuosius ryšius, Strabane 2000, žmogiškuosius išteklius, verslo administravimą ir apygardos partnerystės politiką.

Techninės tarnybos – šiukšliadėžių turinio surinkimas, šiukšlių konteinerių nuoma, gatvių valymas ir šiukšlių surinkimas, aikštelių priežiūra, įskaitant žaidimų aikšteles ir kapines, licencijų šunims laikyti bei leidimų pramoginei veiklai išdavimas, gatvės prekyba. Asmuo ryšiams: p. Malcolm Scott, vyriausiasis technikas.

Kultūra, menas ir laisvalaikis – Kultūros, meno ir laisvalaikio skyrius užsiima plataus masto veikla, kurios tikslas – teikti aukštos kokybės paslaugas, atsižvelgiant į bendruomenės reikmes. Skyriaus veikla apima: poilsio užmiestyje priemonės, menų plėtrą, bendruomenės plėtrą, bendruomenės saugą, poilsio ir laisvalaikio priemonės, muziejų paslaugas, sporto plėtrą, bendruomenės ryšius ir turizmą. Asmuo ryšiams: p. Karen Mc Farland, Kultūros, meno ir laisvalaikio skyriaus vedėja

Statybų kontrolės skyrius – atsako už planuojamų statybos darbų įvertinimą, kad jie atitiktų statybos reglamentus, taip pat kontroliuoja statybvietėse vykdomus darbus tam tikrų etapų metu.

Asmuo ryšiams: p. John Stewart, vyriausiasis statybų kontrolierius

Aplinkosaugos ir sveikatos apsaugos skyrius – atsako, kad būtų vykdomos įstatymų numatytos Tarybos pareigos, susijusios su maisto sauga, sveikatos apsauga ir sauga darbe, taršos kontrole, vartotojų apsauga ir visuomenės sveikata. Asmuo ryšiams: p. Paddy Cosgrove, vyriausiasis aplinkosaugos pareigūnas.

Policija/pagalba nukentėjusiesiems

Šiaurės Airijos policijos tarnyba

Kiekvienoje policijos apygardoje yra ryšių su tautinėmis mažumomis pareigūnas, kuris išnagrinės bet kokį Jūsų pateiktą skundą arba su Jumis susijusį incidentą. Jums bus išaiškinti policijos įgaliojimai ir taikomos procedūros, be to, Jums padės susisiekti su kitomis policijos tarnybomis. Minėti pareigūnai pasirūpins, kad Jūsų skundas būtų tinkamai ištirtas ir Jums būtų pranešta apie tyrimo eigą. Ši paslauga yra visiškai konfidenciali.

Šiaurės Airijoje visos policijos nuovados turi ryšį su Nacionaline vertimų tarnyba šiam ryšiui naudojami atskiri telefono aparatai su dviem rageliais. Taigi Jūsų kalba nebus kliūtis bendrauti.

Jei norite susisiekti su policija, skambinkite numeriu:

0845 600 8000

Pagalba nukentėjusiesiems (Victim Support)

Victim Support yra organizacija, padedanti asmenims, nukentėjusiems nuo nusikaltimų. Ji teikia nemokamą ir konfidencialią pagalbą, kad galėtumėte įveikti patirtus nemalonius išgyvenimus, nepriklausomai nuo to, ar pranešėte apie nusikaltimą, ar ne.

Victim Support

Annsgate House

70/74 Ann Street

Belfast

BT1 4EH

Tel: 028 9024 4039

Foilio pagalba moterims (Foyle Women's Aid) yra agentūra, kelianti sau tikslą užkirsti kelią smurtui prieš moteris ir vaikus Limavadžio (Limavady), Derio (Derry) ir Strabano (Strabane) apygardose. Jei Jums reikalinga parama dėl smurto namuose, prašom kreiptis adresu:

24 Pump Street

L'Derry

BT48 6JG

Tel: 028 7128 0060

Faks: 028 7128 0061

El. paštas info@foylewomensaid.org

Vairuotojo pažymėjimas ir transporto priemonių registracija (Driver Vehicle and Licensing (Northern Ireland))

Reikalavimai dėl vairavimo, keliami Šiaurės Airijoje naujai atvykusiems gyventojams

Visi vairuotojai privalo atitikti Britanijoje taikomus reikalavimus dėl minimalaus amžiaus. Paprastai nuo 17 metų leidžiama vairuoti automobilius ir motociklus, nuo 18 metų – vidutinio dydžio transporto priemones, o nuo 21 metų – didelius sunkvežimius ir autobusus. Ši informacija pateikta prašymo blanko (forma DL1) antroje pusėje; prašymo blanką galima gauti daugelyje pašto skyrių, vietiniame transporto priemonių registracijos skyriuje (Vehicle Licensing Office), kurio adresas – Orchard House, 40 Foyle Street, Derry, arba tiesiogiai iš DVLNI paskambinus telefonu 028 7034 1469.

Kaip savo vairuotojo pažymėjimą pasikeisti į Šiaurės Airijos vairuotojo pažymėjimą

Norėdami pasikeisti savo vairuotojo pažymėjimą į visavertį Šiaurės Airijos vairuotojo pažymėjimą, Jūs turite užpildyti prašymą (forma D1) (prašymo blanką galite gauti daugelyje pašto skyrių, vietiniuose transporto priemonių registracijos skyriuose arba tiesiogiai iš DVLNI paskambinę telefonu 028 7034 1469) ir pateikti jį Vairuotojo pažymėjimų skyriui (Driver Licensing Division), DVLNI, County Hall, Castlerock Road, Coleraine, BT51 3TB, kartu su savo vairuotojo pažymėjimu ir tinkamu mokesčiu, jei jį privalu mokėti (išsamesnė informacija pateikta DL1 blanke).

TV licencija:

Daugelis nežino, kad įstatymas reikalauja įsigyti TV licenciją.

TV licencijos neturėjimas Šiaurės Airijoje laikomas baudžiamuoju teisės pažeidimu ir už tai žmonėms netgi gali būti skirta laisvės atėmimo bausmė.

Net jei nuomojatės butą iš privataus savininko ir bute yra televizorius, patys nuomininkai privalo įsigyti TV licenciją.

Daugiau informacijos galite rasti internete adresu www.tvlicensing.co.uk arba gauti paskambinę telefonu 0870 241 6468

Bendruomenės grupės ir savanoriškos organizacijos

Visose apygardose yra daug bendruomenių ir savanoriškų organizacijų, kurios gali suteikti paramą. Dėl išsamesnės informacijos apie vietines bendruomenės grupes prašom kreiptis adresu:

Strabane District Council (Strabano apygardos taryba)

p. Roisin Connolly

Bendruomenės paramos pareigūnė

47, Derry Rd

Strabane

BT82 8DY

Tel: 028 7138 2204

El. paštas rconnolly@strabanedc.com

arba

Strabane & District Community Network

(Strabano ir apygardos bendruomenių tinklas)

p. Brian O'Brien

23, Main St

Newtownstewart

BT78 4AD

Tel: 028 8166 2588

El. paštas sdcnetwork@btconnect.com

Informacijos apie tautinių mažumų bendrijas galite gauti iš:

Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (NICEM)

(Šiaurės Airijos tautinių mažumų taryba)

3rd Floor

Ascot House

24-31 Shaftesbury Square

Belfast

BT2 7DB

Tel: 028 9023 8645 / 028 9031 9666

Interneto svetainė: www.nicem.org.uk

Religinės bendruomenės:

Informacijos apie įvairias religines bendruomenes Strabano apygardos tarybos administracinėje srityje gali suteikti:

Strabano apygardos tarybos Bendruomenės ryšių skyrius (Community Relations Department).

Tel: 028 7138 2204

Užsienio valstybių ambasados

Kinijos ambasada

49-51 Portland Place
London W1B 1JL

Telefonas: 020 7299 4049

Čekijos Respublikos ambasada Jungtinėje Karalystėje

26, Kensington Palace Gardens
London W8 4QY

Telefonas: +44 20 7243 7913

Faksas: +44 20 7727 7939

Interneto svetainė: <http://czechembassy.org.uk/>

El. paštas: oeu.london@embassy.mzv.cz

Vengrijos ambasada Jungtinėje Karalystėje

35B Eaton Place
London SW1X 8BY

Telefonas: 0870 005 6721 or 0207 235 5218

Fakas: 020 7823 1348

Interneto svetainė: <http://www.huemblon.org.uk>

El. paštas: office@huemblon.org.uk

(dirba nuo pirmadienio iki penktadienio 9.30 – 12.00 val.)

Indijos generalinis konsulas Edinburge

17 Rutland Square
Edinburg EH1 2BB

Telefonas: +44 131 229 2144

Faksas: +44 131 229 2155

El. paštas: indian@consulate.fsnet.co.uk

Indijos vyriausiojo komisaro atstovybė Londone, Jungtinėje Karalystėje

India House
Aldwych,
London WC2B 4NA

Telefonas: 020 7379 6242 naktinė linija

(veikia nedarbo valandomis)

Interneto svetainė: <http://www.hcilondon.org/>

El. paštas: mailsoction@hicomind.domon.co.uk

Pagrindinis komutatorius (darbo valandomis):

020 7836 8484 - prašykite sujungti su atitinkamu skyriumi
arba asmeniu, tačiau prašom turėti omenyje,
kad šiuo telefonu numeriu neteikia informacija dėl vizų.

Malaizijos vyriausiojo komisaro atstovybė

45 Belgrave Square,
London SW1X 8QT

Telefonas: 0870 005 6957

Lenkijos konsulas Šefilde, Jungtinėje Karalystėje

4 Palmerston Road,
Sheffield S10 2TE

Telefonas: tel. ir faks. (skambinant iš užsienio)

+44 114 276 6513

Interneto svetainė:

<http://www.shef.ac.uk/uni/projects/pc>

Užsienio valstybių ambasados

Lenkijos ambasada Londone, Didžiojoje Britanijoje

47 Portland Place
London W1B 1JH

Telefonas: 020 7580 4324
Interneto svetainė:
<http://home.btclick.com/polishembassy/>
(nuo pirmadienio iki penktadienio, 8.30 – 16.30 val.)

Portugalijos ambasada Londone, Didžiojoje Britanijoje ir Šiaurės Airijoje

98 Portland Place,
London W1B 1ET

Faksas: 020 7908 7580
Interneto svetainė:
<http://www.portembassy.gla.ac.uk>
El. paštas: miguel.santos@gulbenkian.org.uk

Rusijos Federacijos ambasada Jungtinėje Karalystėje

5 Kensington Palace Gardens
London W8 4QS

Telefonas: +44 171 229 3628, 229 2666, 229 7281
Faksas: +44 171 727 8625
Interneto svetainė:
[http://www.russialink.org.uk/embassy/
visa_contact.htm#England](http://www.russialink.org.uk/embassy/visa_contact.htm#England)
El. paštas: dom.harhouse1@harhouse1.demon.co.uk
(nuo pirmadienio iki penktadienio, 9.00 – 11.30 val.)

Slovakijos ambasada

25 Kensington Palace Gardens
London W8 4QY

Telefonas: +44 (0) 20 7313 6470, 7243 0803
Faksas: +44 (0) 20 7313 6481
Informacija konsuliniais ir vizų klausimais/Konzulárne
a vízové informácie: consular@slovakembassy.co.uk
Ambasados el. pašto adresas
mail@slovakembassy.co.uk

Pietų Afrikos vyriausiojo komisaro atstovybė Londone, Jungtinėje Karalystėje

South Africa House
Trafalgar Square
London WC2N 5DP

Telefonas: +44 (0) 20 7451 7299
Faksas: +44 (0) 20 7451 7283
Interneto svetainė: <http://www.southafricahouse.com>
El. paštas webdesk@southafricahouse.com

Turkijos Respublikos generalinis konsulatas Jungtinėje Karalystėje

Rutland Lodge, Rutland Gardens
Knightsbridge,
London SW7 1BW

Telefonas: 020 7591 6900
Faksas: 0207 591 6911
Interneto svetainė:
<http://www.turkconsulate-london.com>
El. paštas: turkishconsulate@btconnect.com
(nuo pirmadienio iki penktadienio, 9.00 – 12.30 val.)

Turkijos Respublikos ambasada Londone, Jungtinėje Karalystėje

43 Belgrave Square
London SW1X 8PA

Telefonas: 020 7393 0202
Faksas: 020 7393 0066

Transportas

Translink yra Šiaurės Airijos regioninė viešojo transporto organizacija. Ji rūpinasi visu viešuoju autobusų ir geležinkelio transportu Šiaurės Airijoje. Informaciją apie autobusų ir traukinių eismą, įskaitant tvarkaraščius, galite rasti internete šiuo adresu: www.translink.co.uk
Taip pat galite paskambinti į Translink šiais telefono numeriais: 028 9066 6630 arba 028 7126 2261

Translink

Foyle Street, Derry
Tel: 028 71262261

Vietinis oro uostas

City of Derry Airport
Airport Rd, Eglinton BT47 3GY
Tel: 028 7181 0784
Faksas: 028 7181 1426
El. paštas: info@cityofderryairport.com
Interneto svetainė: www.cityofderryairport.com

Šiaurės vakarų Airijos regiono oro uostas, iš kurio lėktuvai skrenda į Londoną (Stanstedą), Glazgą, Mančesterį, Birmingamą, Liverpulį, Notingemą ir Dubliną, taip pat su persėdimu galima nuskristi į Europos, Šiaurės Amerikos ir viso pasaulio miestus. Oro uostą aptarnauja Translink maršrutas Nr. 143. (Visi traukiniai išvyksta iš Translink geležinkelio stoties, Foyle Street, tel. 028 7126 2261)

Airporter.

AIRPORTER yra privati autobusų kompanija, įsikūrusi Deryje (Šiaurės Airija), kuri aptarnauja autobusų maršrutą, jungiantį Dery ir Belfasto oro uostus; autobusai išvyksta kasdien pagal nustatytą grafiką. Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis:

3 Clarendon Street Lower, Derry
Tel: 028 71 269996
El. paštas: info@airporter.co.uk
www.airporter.co.uk

Northern Ireland Railways (NIR) – Šiaurės Airijos geležinkeliai

Waterside Station
Tel: 028 7134 2228
Maršrutai į Kolereną (Coleraine)/Portrašą (Portrush)/Balimeną (Ballymena)/Antrimą (Antrim)
/Lisburną (Lisburn)/Belfastą (Belfast).
Nemokamas autobusų susisiekimas su autobusų ir geležinkelio stotimis.

Easilift teikia bendruomenės transporto paslaugas įvairioms Strabano (Strabane) grupėms, įskaitant sporto, jaunimo, mokyklų ir religinėms grupėms. Prašom kreiptis:

Tel: 028 7188 3282

Finansai

Paštas
Centrinis paštas
Custom House Street
Tel: 08457 223 344
Faks: 028 7126 6986

Melmounto pašto skyrius
Melmount Rd
Strabane
Tel: 028 7138 2508

Darbo valandos:
Pirm. 8.30 – 17.30 val.,
antr. – penkt. 9.00 – 17.30 val.,
šešt. 9.00 – 12.30 val.

Supervalu
54, Main St
Strabane
Tel: 028 7188 2370

Bankai ir statybos bendrijos

Įprastos bankų darbo valandos: pirm. – penkt. 9.30 – 16.30 val.

Bank of Ireland
1, Abercorn Square,
Strabane,
Tel: 028 7182 337

Ulster Bank
Abercorn Square,
Strabane
Tel: 028 7138 2259

First Trust Bank
71, Main St,
Strabane
Tel: 0845 600 5925

Alliance & Leicester
Building Society
64, Main St
Strabane
Tel: 028 7138 2690

Northern Bank
66, Main St,
Strabane
Tel: 028 7138 2229

Pinigų pervedimas

Šiandien yra daugybė pinigų pervedimo paslaugas teikiančių įmonių, kurios teikia jums galimybę lengvai persiųsti arba pervedti pinigus iš vienos savo sąskaitos į kitą, taip pat kitiems asmenims, pvz., draugams arba šeimos nariams. Pinigų pervedimo paslaugų įmonės paprastai gali pervedti pinigus į bet kurią šalies vietą per 24 – 48 darbo valandas. Už pinigų pervedimą paprastai imamas arba fiksuotas mokestis už pervedimo operaciją, arba labai nedidelė pervedamos sumos dalis.

Saugiai persiųsti pinigus į gimtinę galima naudojantis Western Union Money TransferSM paslaugomis. Šios įmonės skyrius rasite daugelyje kelionių agentūrų beveik visuose miestuose ir miesteliuose. Naudodamiesi agentūrų sąrašu (Agent Location), galite persiųsti kokią norite sumą, tačiau priklausomai nuo persiunčiamos sumos būtina įvykdyti tam tikrus apsaugos reikalavimus.

Gyventojų konsultavimo biuras

Gyventojų konsultavimo biuras (Citizens Advice Bureau) aptarnauja visus visuomenės narius (miestų ir kaimo vietovių), o ypač – pagyvenusius ir ligotus asmenis, priežiūros darbuotojus, vienišus tėvus, neįgaliuosius, jaunimą, tautines mažumas ir kitus asmenis bei grupes, įskaitant tuos, kuriems pagalba reikalinga dėl namuose patiriamo smurto, sužeidimų ir (arba) nusikaltimų metu patirtos žalos.

Biuras stengiasi, kad žmonės nenukentėtų dėl to, kad nežino savo teisių ir pareigų, nežino apie šią teikiamą paslaugą arba nesugeba aiškiai išreikšti savo poreikių. Biuras teikia nemokamas, bešališkas, konfidencialias ir nepriklausomas visų visuomenės narių informavimo, konsultavimo ir pagalbos paslaugas.

Regioninis skyrius:

Citizens Advice

Regional Office

11 Upper Crescent

Belfast BT7 1NT

Tel. 028 9023 1120

Faks. 028 9023 6522

El. paštas: info@citizensadvice.co.uk

Interneto svetainė: www.citizensadvice.co.uk

Strabane Citizens Advice Bureau

17, Dock St

Strabane

Tel: 028 7138 2665

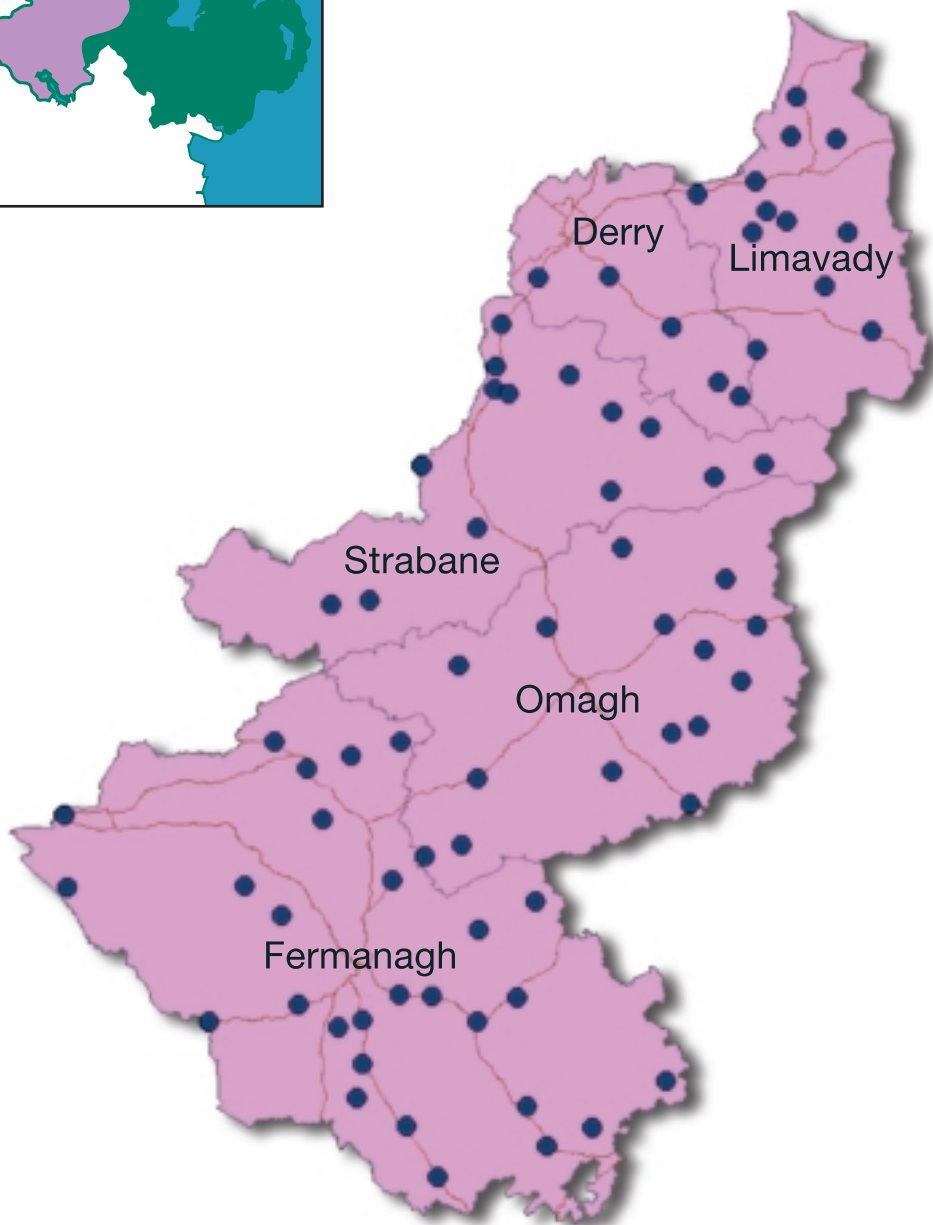
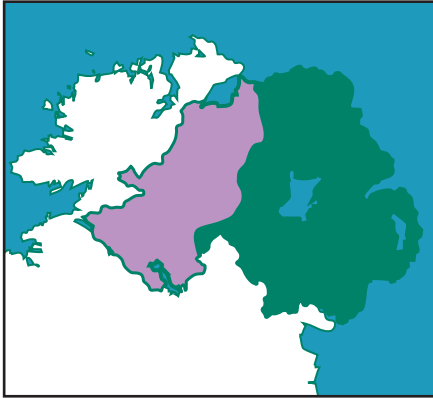
Psichologinės pagalbos tarnybos

Samariečiai nemokamai teikia konfidencialią psichologinę paramą visiems bendruomenės nariams, kuriems reikalinga tokia pagalba. Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis šiais telefonais: 028 8224 4944, 028 7126 5511 arba 08547 909 090

Koramo centras (The Koram Centre):

Ši grupė jus išklausys ir patars – arba pagalbos telefonu linija, arba bendraudama betarpiškai. Į ją galima kreiptis, jei jus apėmė depresija, kamuoja nerimas, vienatvė, artimojo netektis, konfliktai šeimoje, smurtas, arba jei jums reikia pagalbos kaip nukentėjusiajam/išlikusiam gyvam. Dėl išsamesnės informacijos prašom kreiptis el. paštu koramcentre@btconnect.com arba telefonu 028 7188 6181

WHSSB zona



Strabane District Council

47 Derry Road
Co. Tyrone
Northern Ireland
BT82 5DY

Tel: 028 7138 2204

Faks: 028 7138 1348

info@strabanedc.com
www.strabanedc.com

Western IFH

c/o WHSSB
15 Gransha Park
Clooney Road
Londonderry
BT47 6FN

ifhsecretary@whssb.n-i.nhs.uk
www.westernifh.org

